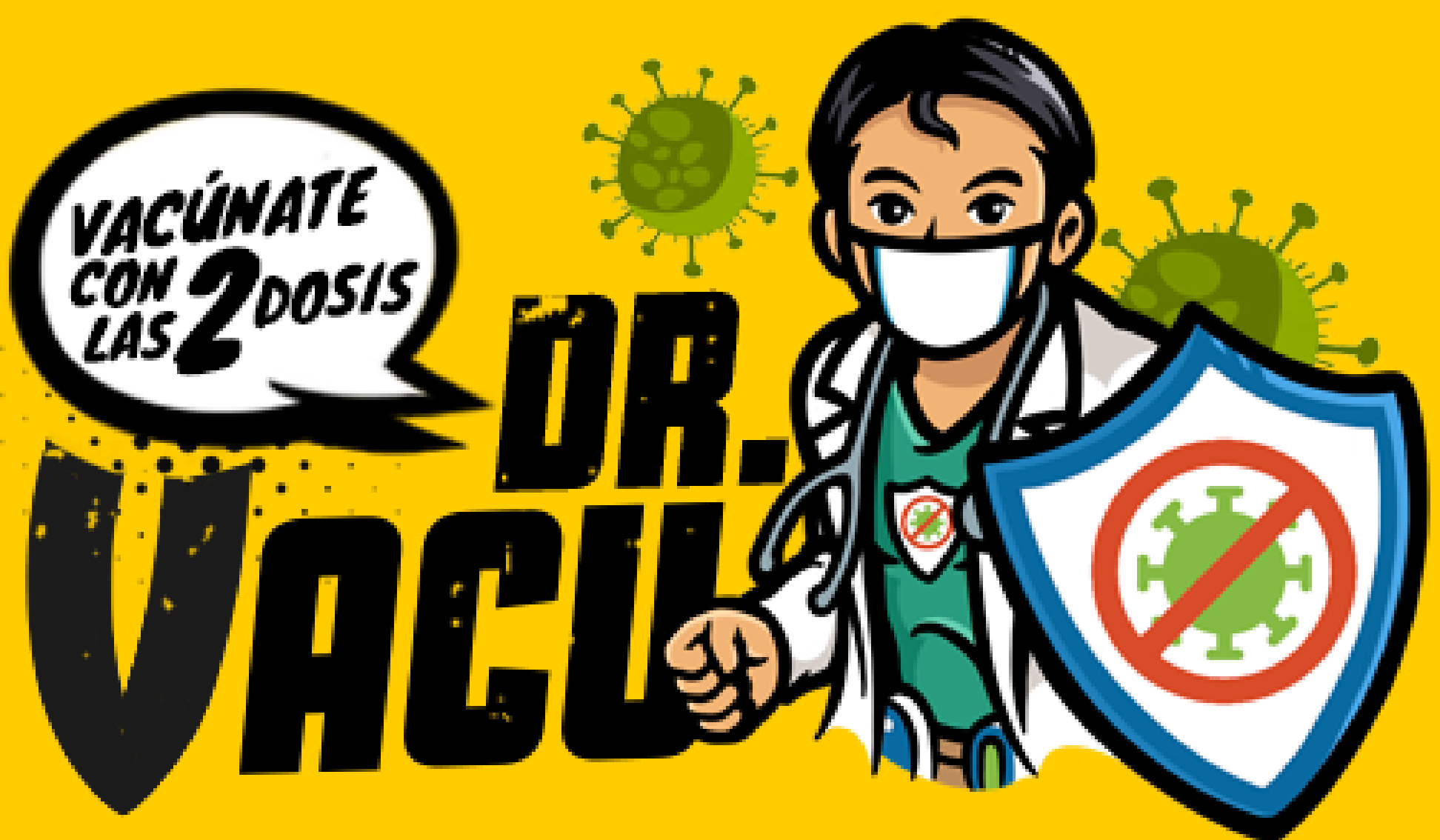


# Ashaninka

**AL DR. VACU  
LE PREGUNTAN  
Y RESPONDE  
SOBRE LAS  
VACUNAS  
CONTRA  
LA COVID-19**



***SI QUEREMOS VIVIR, VACUNÉMONOS TODOS***

# LAS VACUNAS SON:

**PARA LAS PERSONAS  
MAYORES DE 12 AÑOS,  
INCLUIDAS MUJERES  
GESTANTES**

**PARA PERUANOS  
Y RESIDENTES EXTRANJEROS**

**BUENAS Y SEGURAS  
EN EL CAMPO  
Y EN LA CIUDAD**

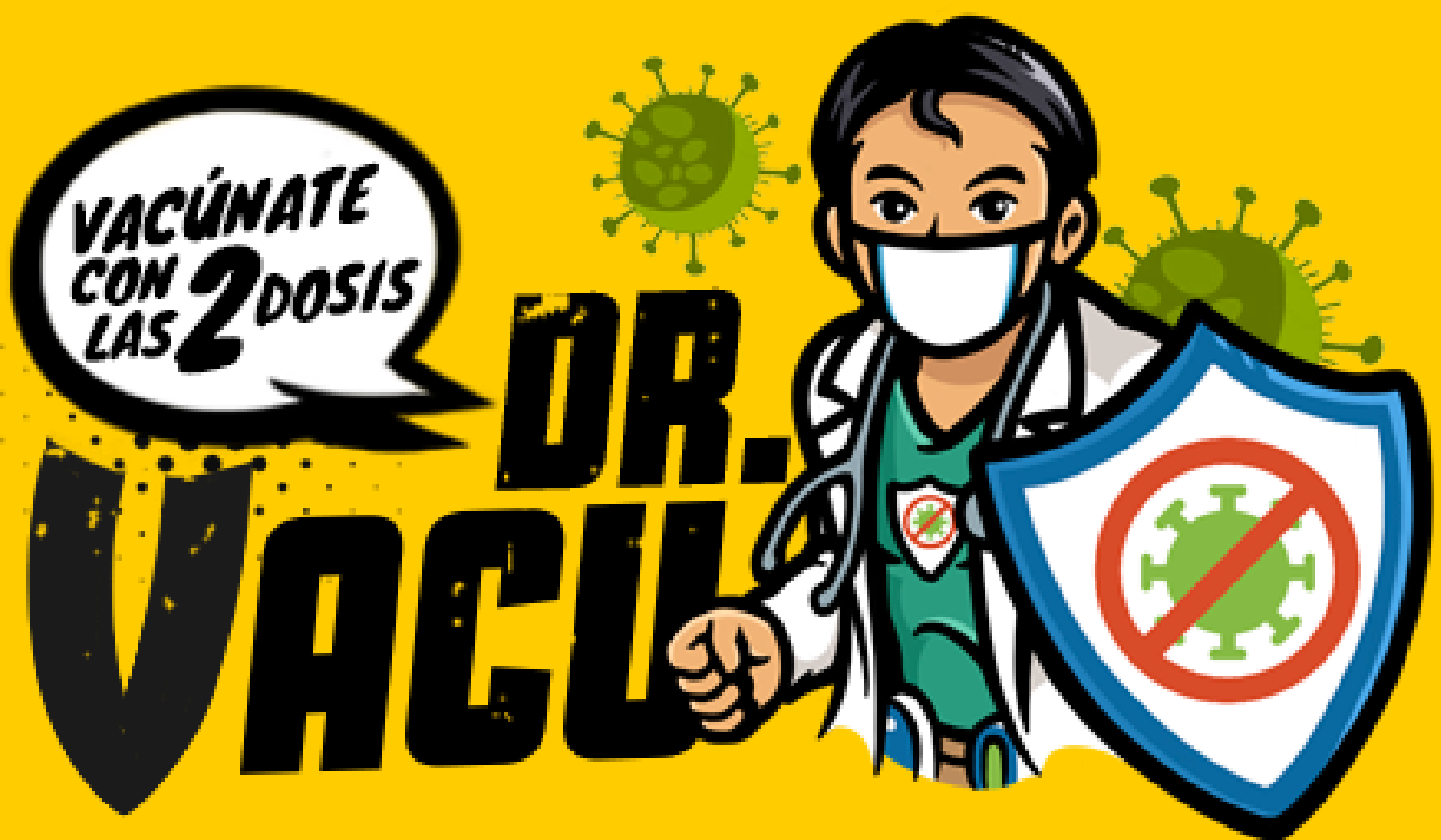
**VACÚNATE  
CON  
LAS 2 DOSIS**

**DR.  
VACU**



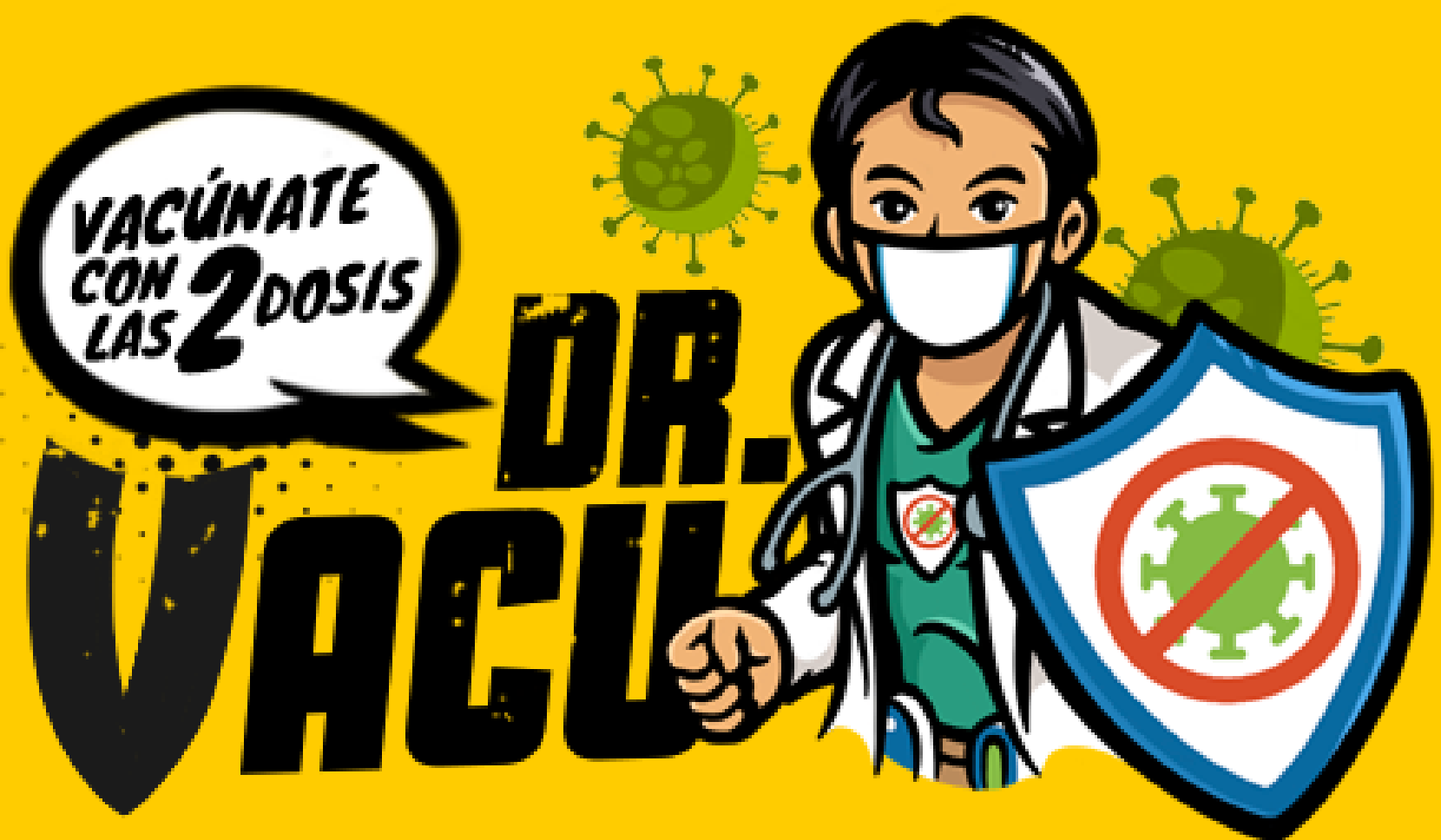
# ¿Paita jitachari bakona yashiyetirori KORONABIROSHI?

Bakonara Yashiyetirori KORONABIROSHI  
irointi okantimanentantaryari  
obatsinasanotemi aisati eiro  
obamantamitsi KORONABIROSHI.  
abakonatakantakearika maroni, ari  
ampiyashitajero antaberepe  
akarajeitira anampitsiteki ari okantari  
amakobentabakajeitantaryari.  
¡Pibakonatakantatyemari!



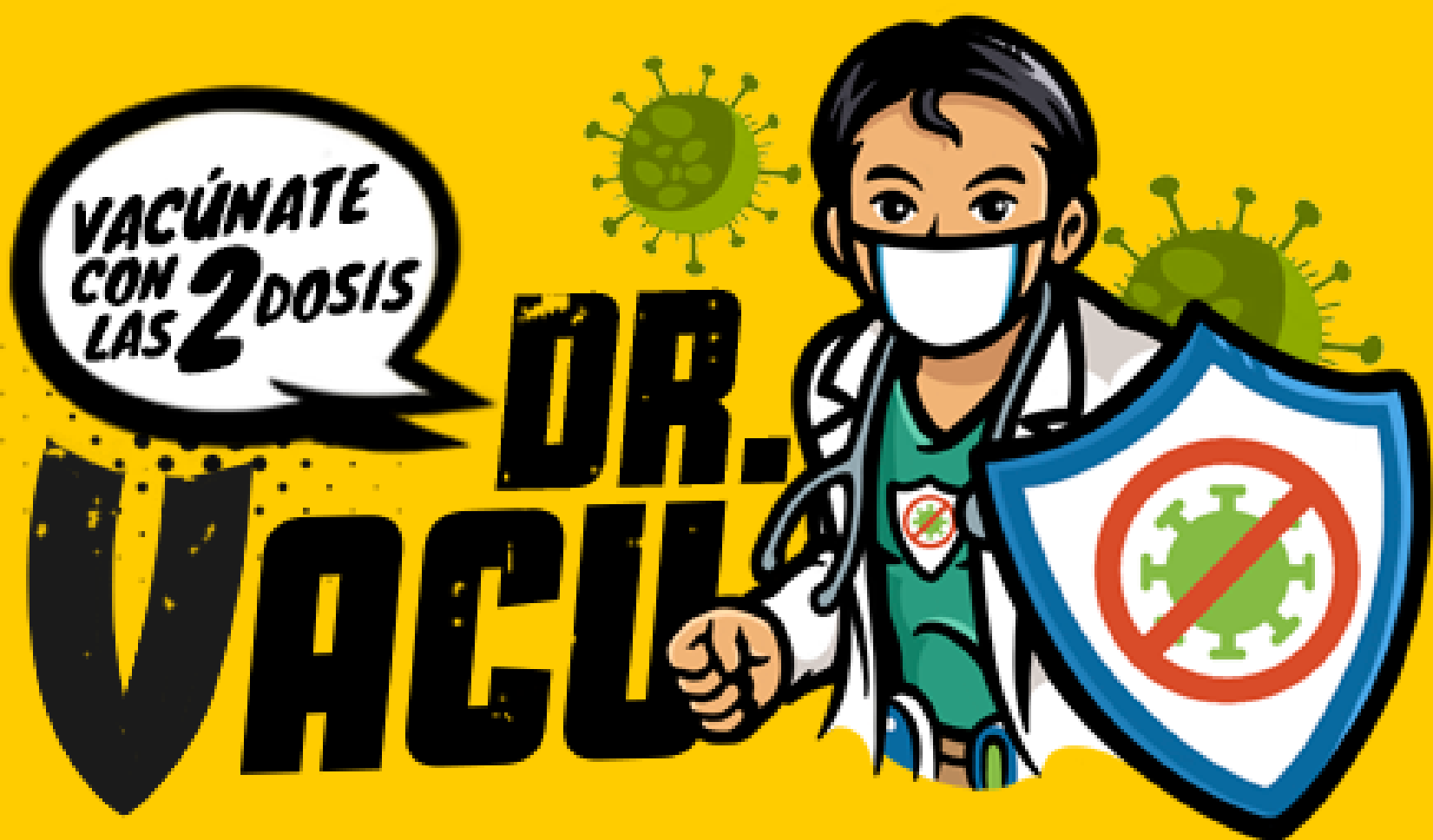
# ¿Jaoka okantakotari bakonape yashiyetirori KORONABIROSHI?

Bakonapera ari iyotakakero abatsa  
biroshi, aitate onkantari amaititero  
abatsa tsompoiki ari ojempareakero  
mantsiyarentsi eiro obamantetsi.  
¡Pibakonatakantya pamaititanyari!



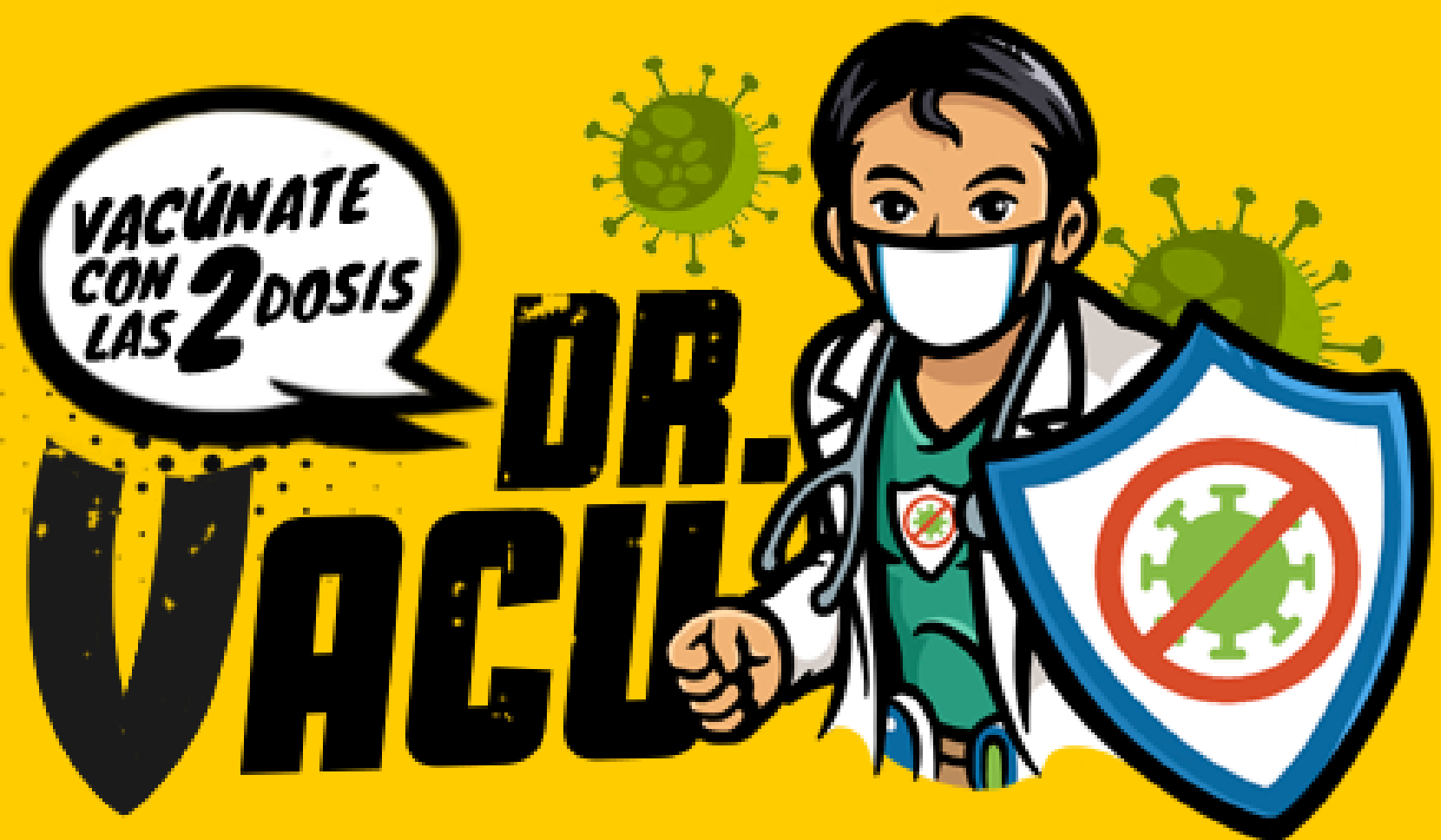
# ¿Paitatya nobakonata shityarori KORONABIROSHI?

Pibakonatakantya aitakeña KORONABIROSHI irointi mansiyarentsi osheki opajenkanti mapero obatsinanti aisati ari obamantake. Pibakonatakantakearika aitake okametsatiri pamakotantyarori KORONABIROSHI. Bakonapera amakobentimpi aisati amakobentajetari pishaninkape eiro obatsinaperojeitanti irorikama obamajeteri mansiyarenti. Pamakobentya aisati pamakobentitemari pishaninkasanori itekatsijetira. ¡Pibakonatakantatyemari!



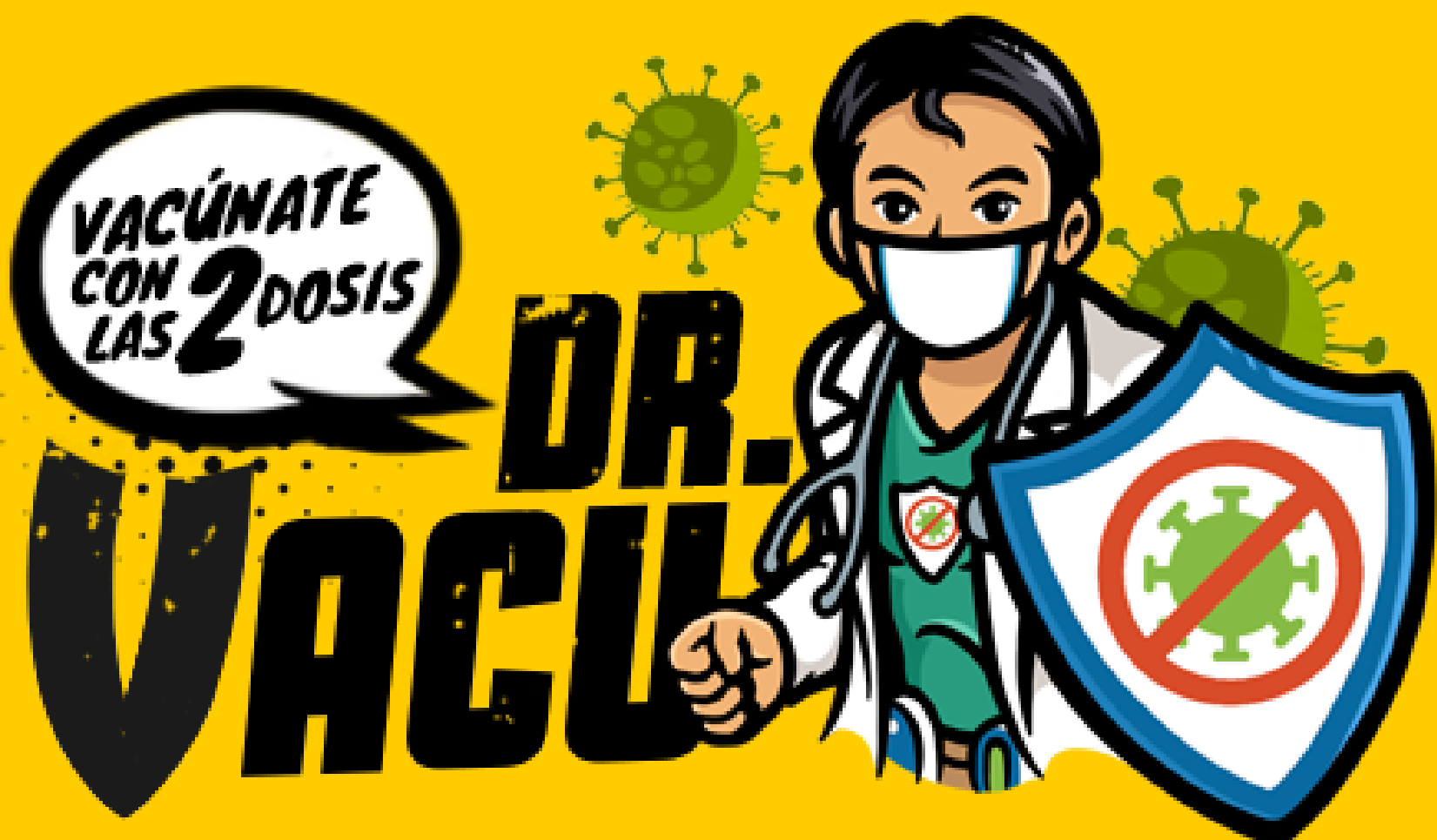
# ¿Janika bakonajeitachane?

Maroni atiripe abisakerori irosarentsite 12, aisati irori tsomontetinkarope abisakerorika 12 semanas, ari ibakonayetakero aretakotakearorika inashiyetakarora ibakonayetantyarori. Pibakonatakantakearika ari pamakobentakea aisati ari pamakobentakeari pishaninkape. ¡Pibakonatakantatyemari!



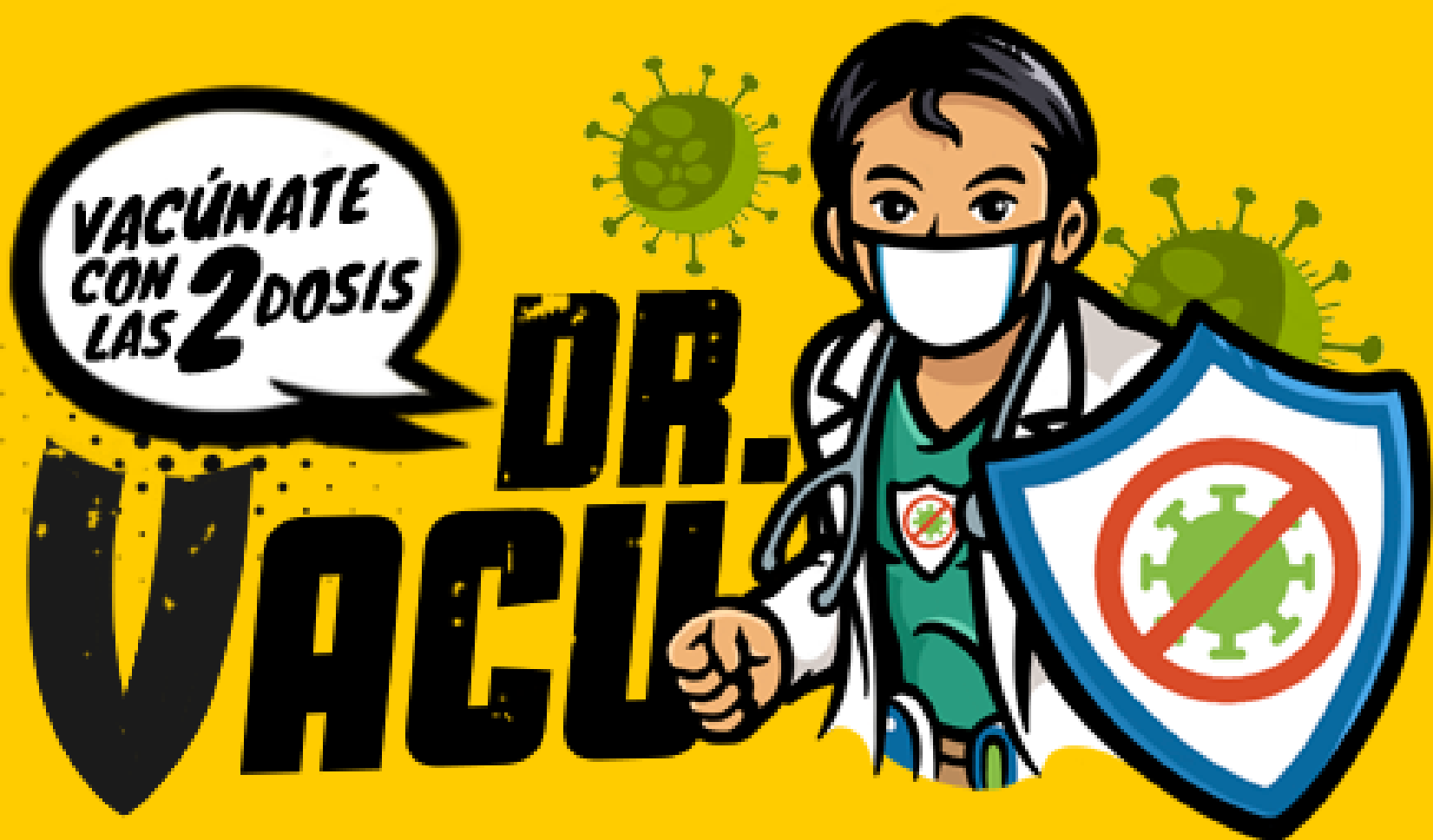
# ¿Bakonapera iropero onajeiti?

**JE.** Maroni bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI iropero onajeiti ari amakobentajeitake eiro obatsinaperojeitantetsi irorikama obamajeite mansiyarenti. Aretakojetainchari bakonape anampitekika Perú yakakoyetakero intantanakari bashinonkantsi oshinetakero Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas ashitari Ministerio de Salud akakotakero irori Organización Mundial de la Salud (OMS) ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



# ¿Onashiyetara bakona choranimpa kametsaperotatsiri?

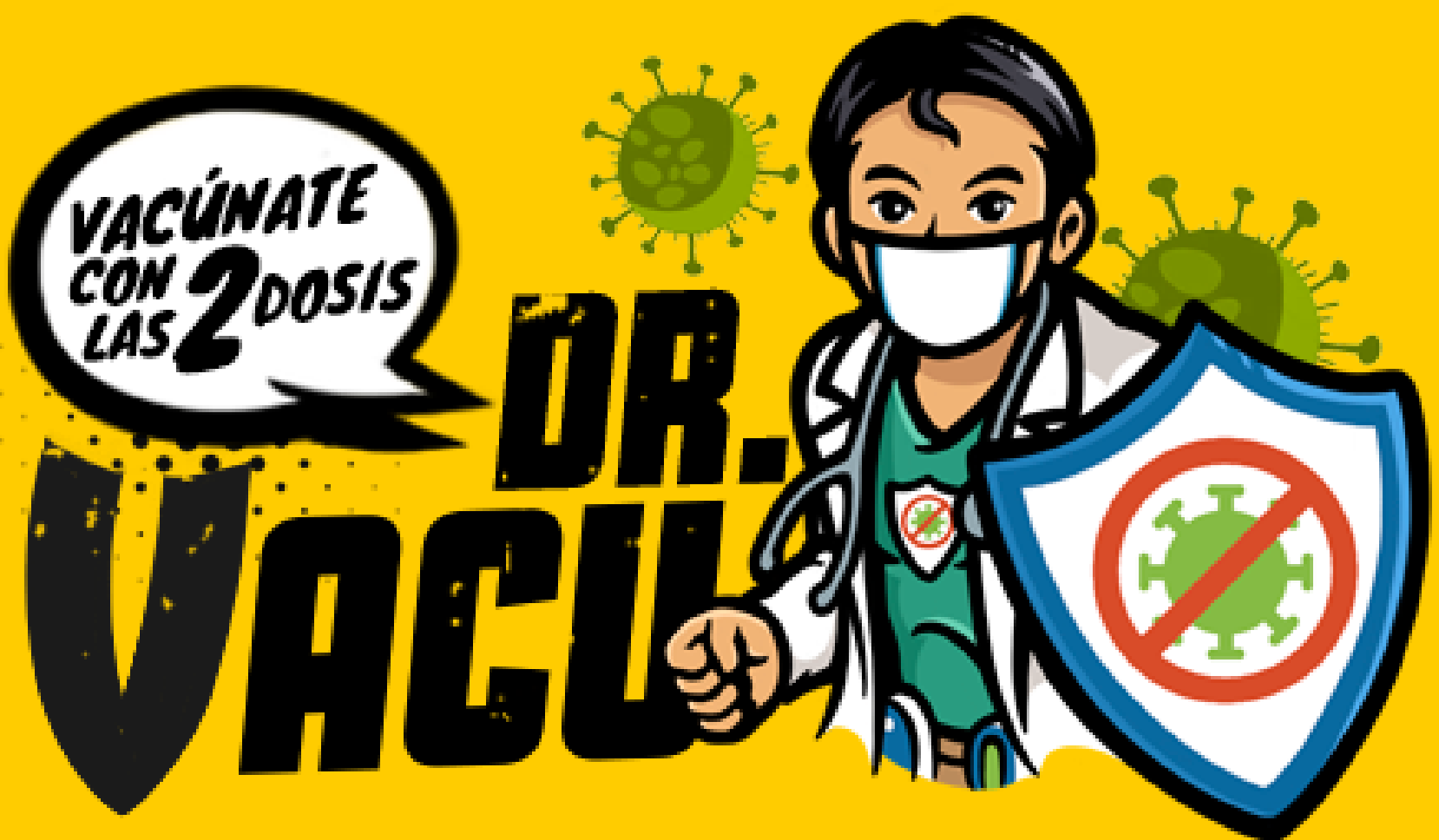
Maroni bakonape yashiyetirori KORONABIROSHI yakakoyetakeri anampitekika Perú okametsaperojeiti ari amakobentakeami eiro obatsinaperotantami irorikama obamayempi mansiyarenti. Isampinatakoyetakero iyotakoyetakero anampitekika aisati oberakotara kipatsi, Bakonapera iroperojeitati amakobentanti okarati oshintsinka 90%. Iroiteitake aretakotitainchari bakona okametsaperotati yashiyetiriri KORONABIROSHI ibakonayetakempirira pishempaki. ¡Pibakonatakantyarero apite dosis eiro pitsaroitsi!





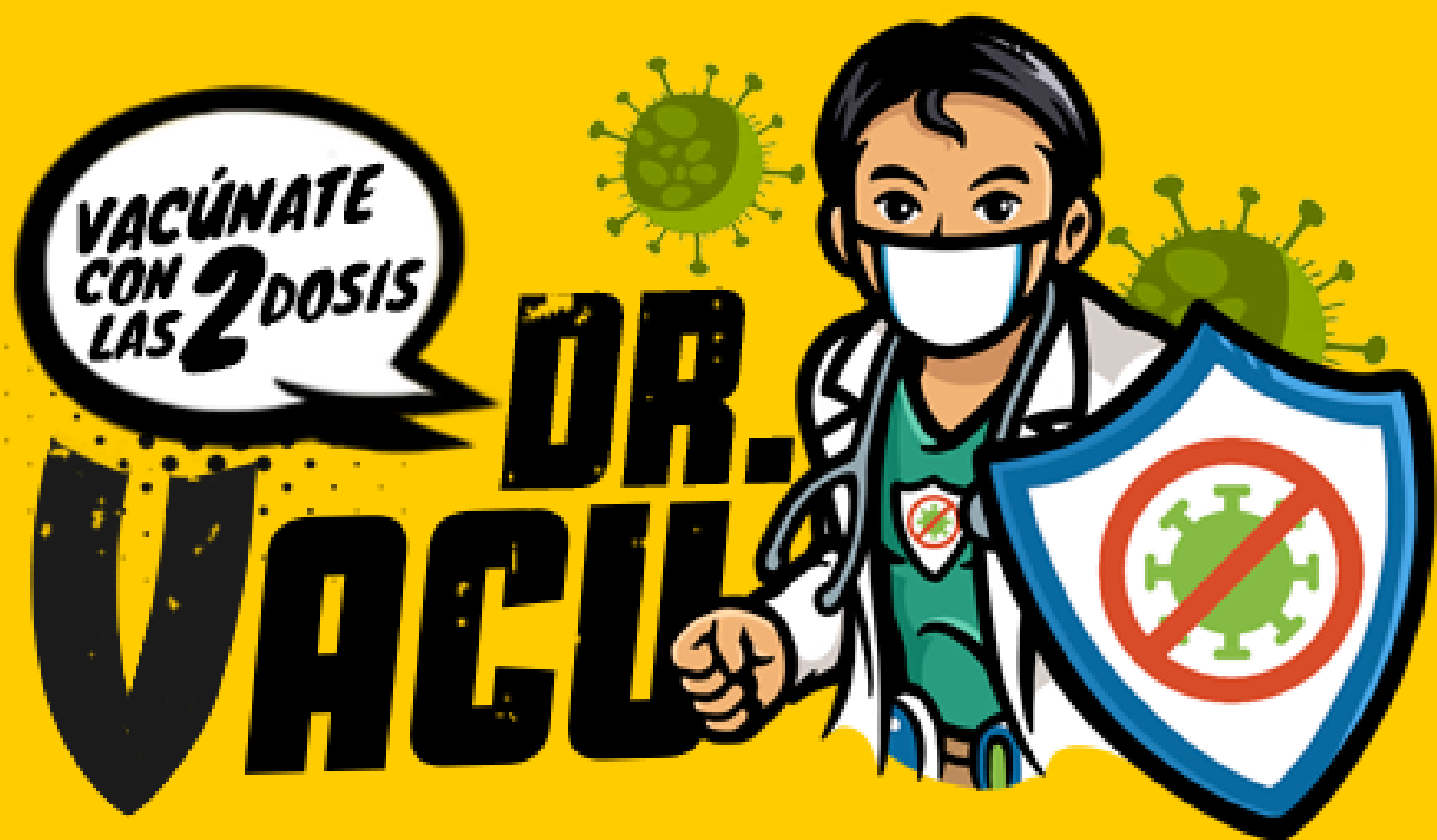
# ¿Jaoka onkarateri dosis nobakonatakantaryari?

Pibakonatakantaryemaro apite dosis amakobentasanotantaryamiri okepiyatira KORONABIROSHI. Pimpiakotarokari abisaty 21 kitaiteripe papitakantajeari pibakonatajearo apite dosis. Aparoni te oshintsiperote, ¡pibakonatakantarya apite dosis!



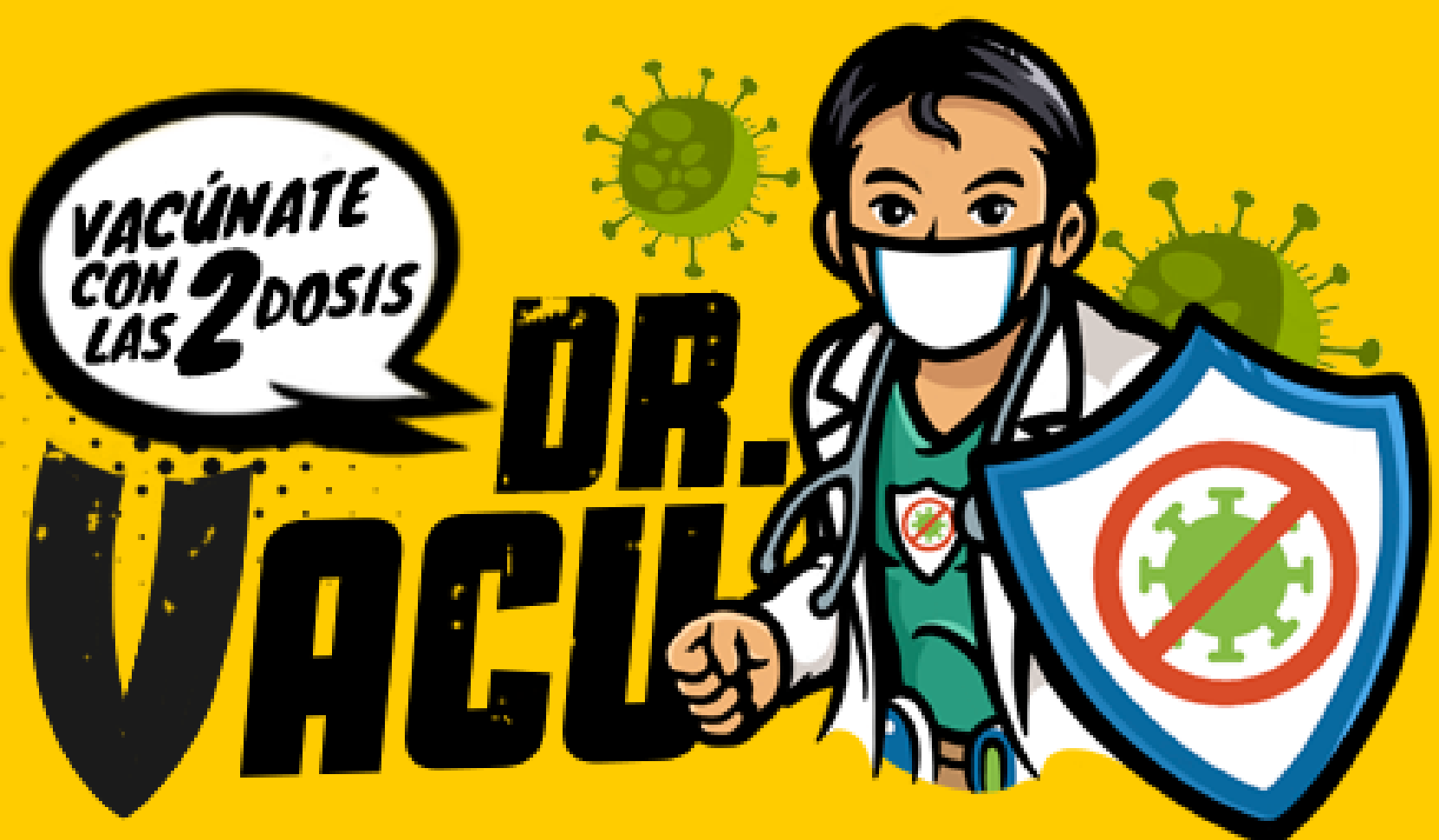
# Aitakera nobakonatakantakara, ¿irosati namakobentempa?

JE. Aitakera pibakonatakantakara,  
irosati pamakobentya: Pijokaapintero  
pirina aisati pibante poikopinintero  
mashikariya; arejinenta pikatiye aparo  
tsantsa; pikibabakopinintya paye nija  
jeri jabo; aitapake papatojeitaka,  
kemperitya ishekijeitira atiripe;  
pinkatiye ojebankaityara.  
Pibiajatyarika itejeitara osheki atiripe,  
pashitariapintero bentanape.



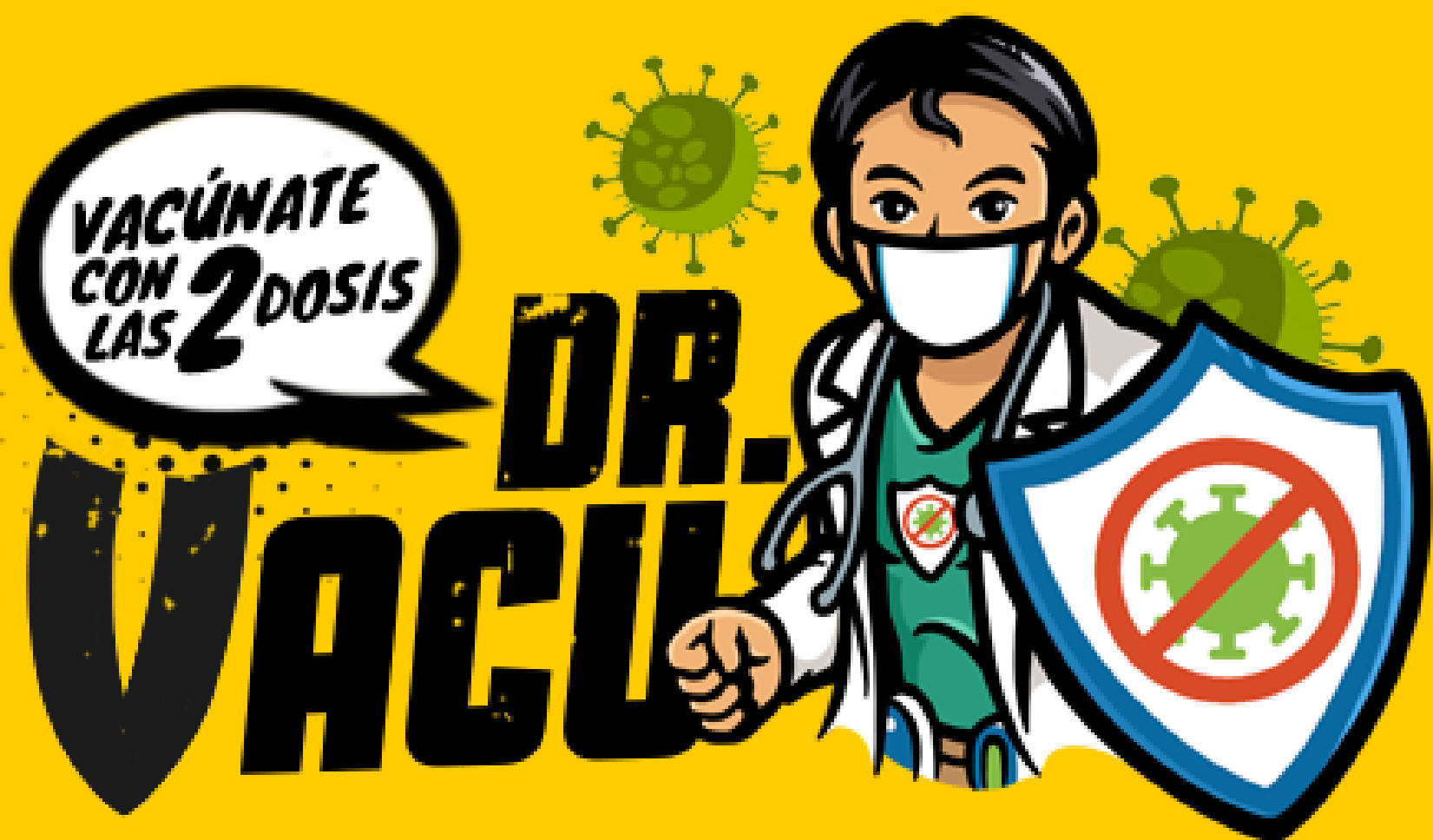
# ¿Paitatya namakobentantajeari aitakera nobakonatakantakaro apite dosis bakona yashiyetirori KORONABIROSHI?

Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI amitakotimiro pibatsara okaratira oshintsitakantamiri amakobentantamiri eiro obatsinaperotantami mantsiyarentsi; iro kantimaicha, ari ikiantajeami pibatsaki biroshi aisati ari pipajenkakeri pashini atiripe, iroiteitake pamakopinintantaryari aitakera pibakonatan kantabetakara.



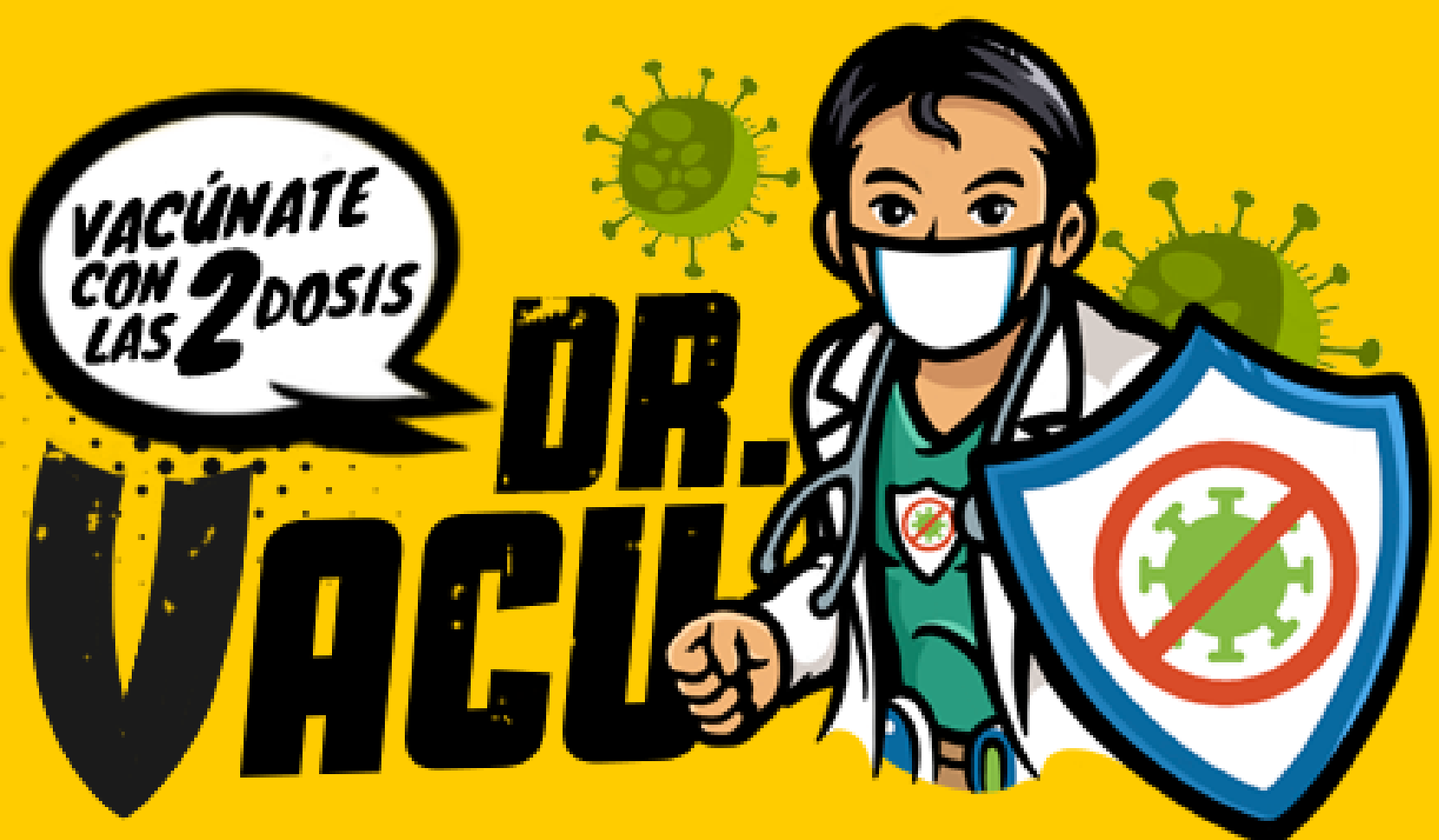
# ¿Bakonapera ari ompashinitakake?

Chorani atiripe, aitakera ibakonatakantakara: ari okatsitimotakeri irorikama ari yeretake ishempaki, ikatsinatanake, otsinkashiriakeri, ikatsirinkainate kapichaji osamanitakote aparo irorikama apite kitaiteripe, aisati ari okantanentakeri pashini. Obatsinantika bakona intaini kapichaji eiro osamanitakotitsi katsini. Pikemakerorika okantakotapemira aitake okantari opiyatsatatyariri pibatsara biroshi. Irosatirikama okantanentakemirika abisakerora apite kitaiteripe, pijate abintantsipankoki kempejisato irorikama pinkajeme ara 113



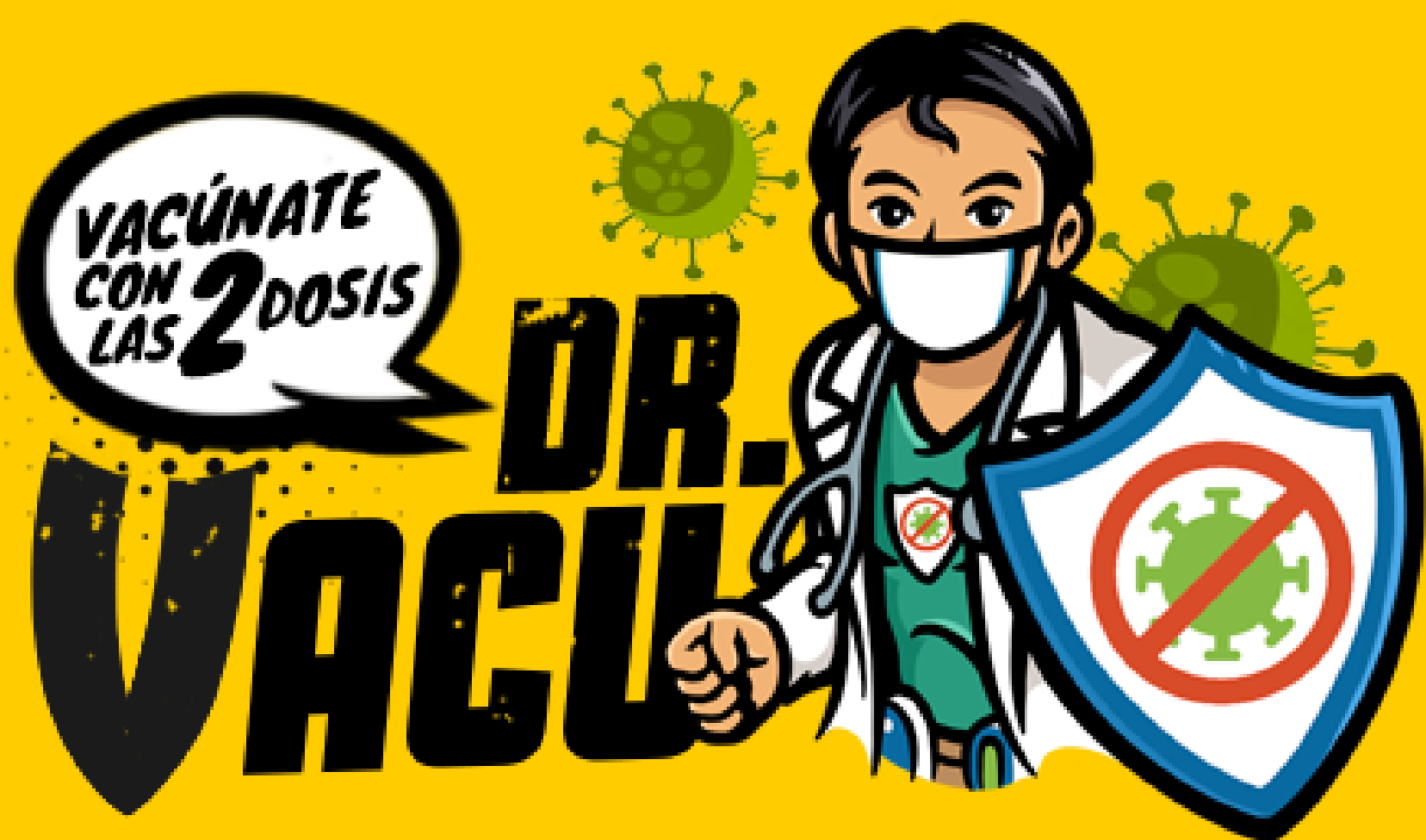
# ¿Paita abishimotenane aparonirika dosis nobakonatakantyarika bakona yashiyetirori KORONABIROSHI?

Eiro amakobentaperotami ari  
obatsinaperotakempi irorikama ari  
obamakempi mantsiyarentsi  
ikiantakeam irika biroshi pibatsaki.



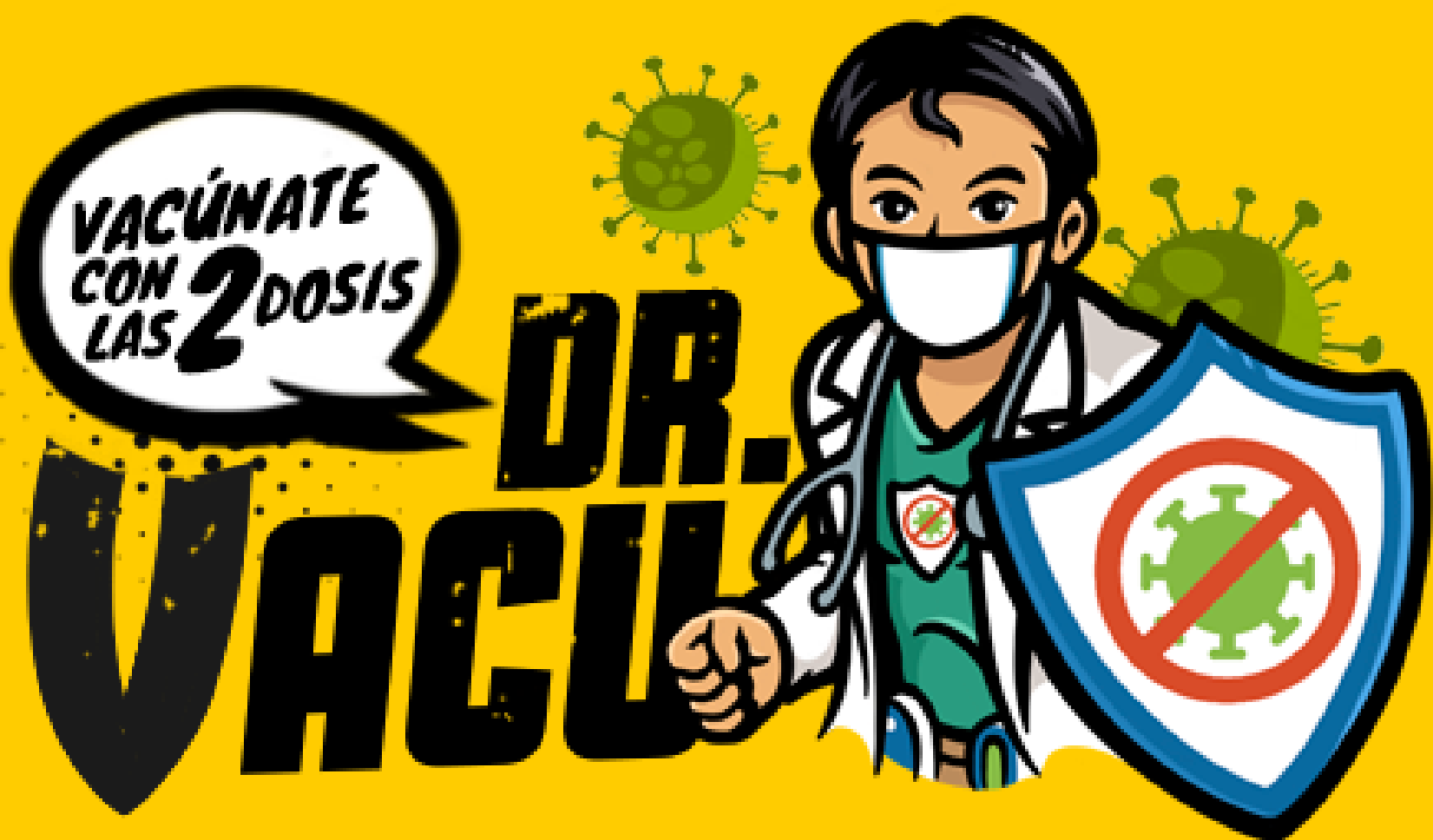
# Aitakera nopajenkabetakaro KORONABIROSHI, ¿Ari nobakonatan kantakea?

JE. Otimatye pibakonatakantya amakobentantyamiri. Tekerara pibakonatan kantya, pikamanteri antabetatsiri abintantsipankoki otimakera bakonatakantsi jaokapaite pipajenkakarori mansiyarentsi, iriojeitake kamantasanojeitemiri pibakonatakantantyariri. ¡Bakonara irotake obañantatsiri!



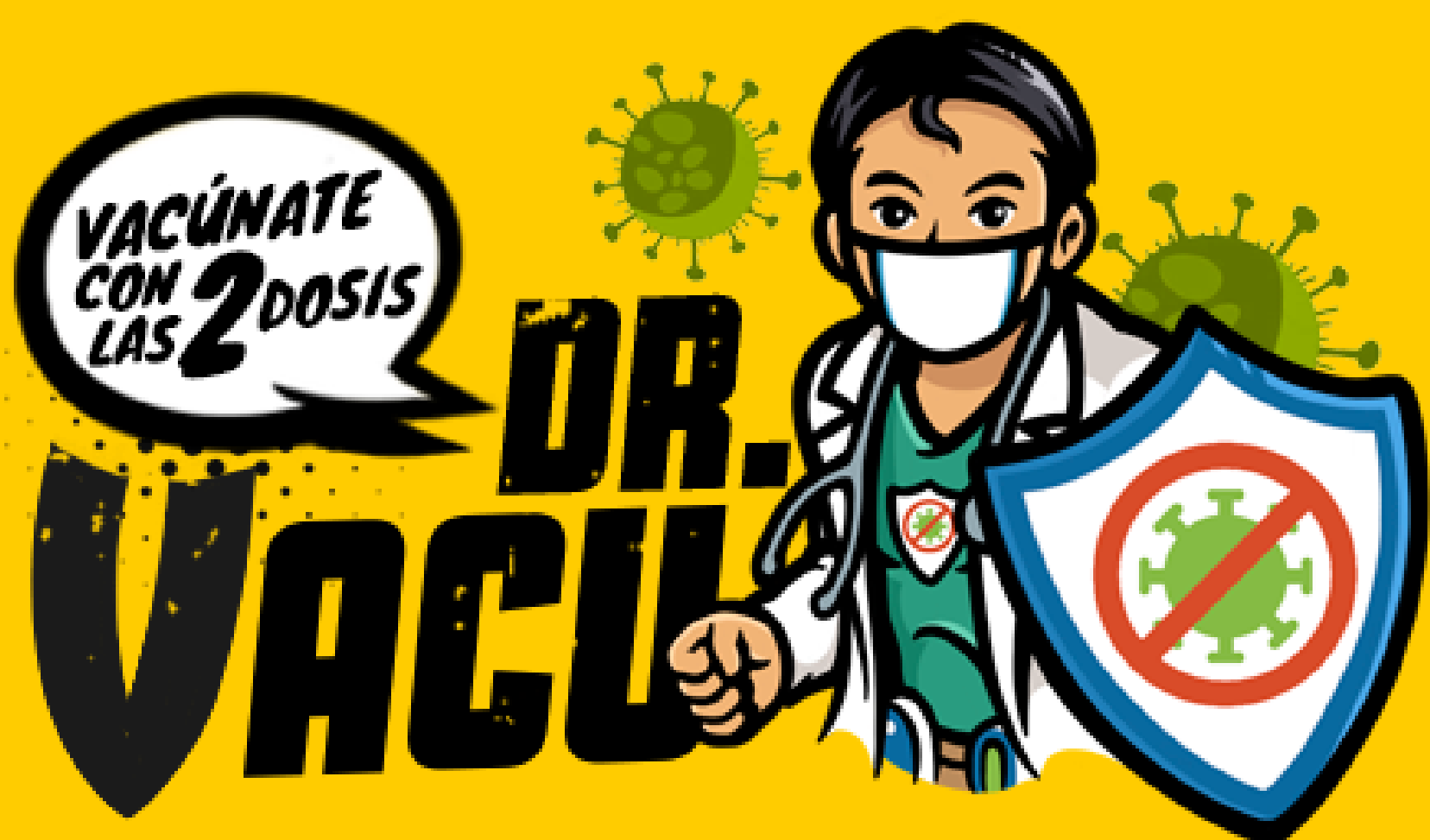
# ¿Bakonapera okobenkajeiti?

TE. Bakonape yashiyetirori KORONABIROSHI te onkobenkateji. Maroni bakonapera amakobentami pitekatsitira. Bakonape eiro opajenkaimirotsi KORONABIROSHI, tekatsi pashi mantsiyerentsi opajenkemiri. Kametsarini maroni bakonape yashiyetiriri KORONABIROSHI, okametsaperojeiti aisati te ompinatyaji. ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



# ¿Itentayetirori bakonapera iropero onajeiti?

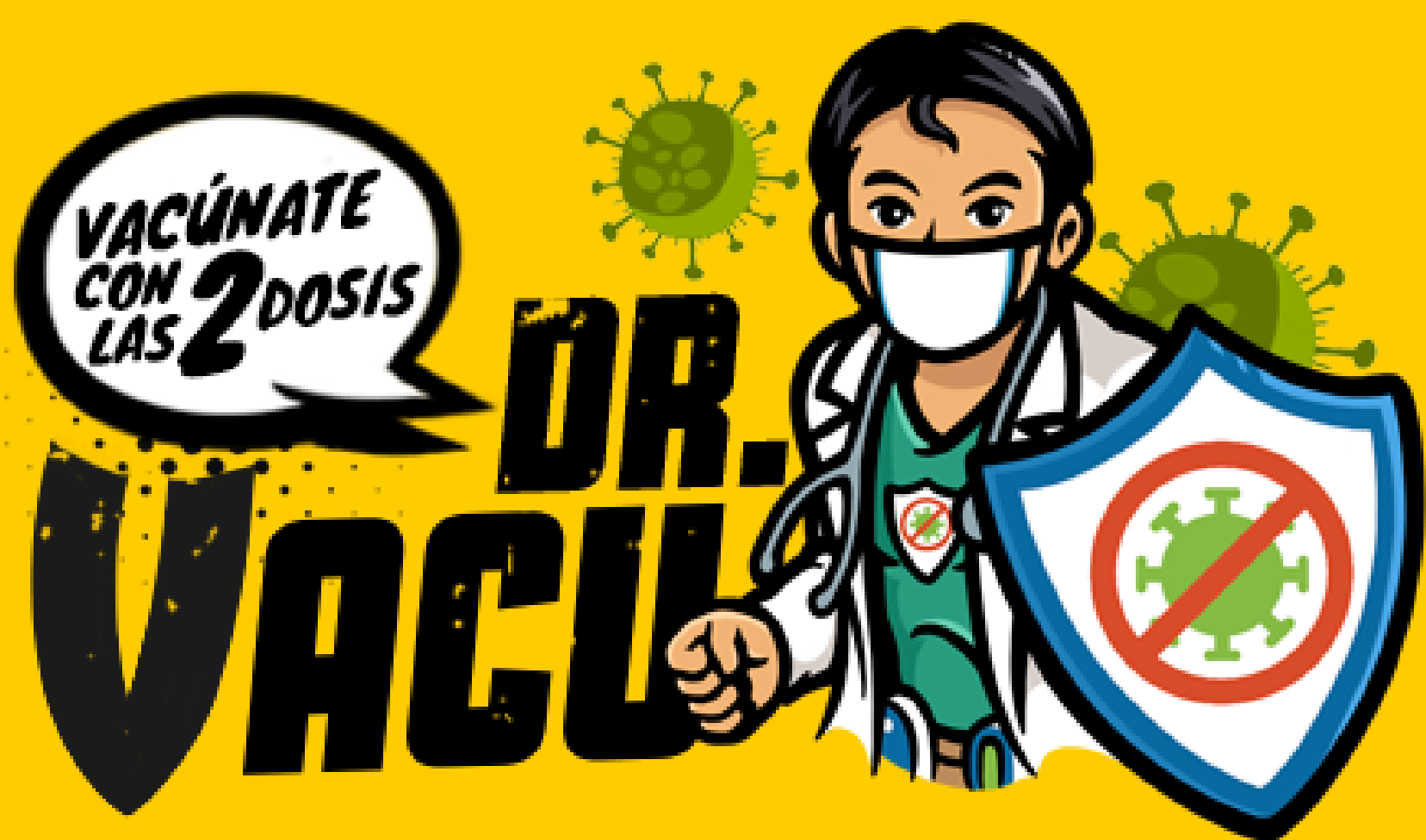
JE. Maroni yashiyetakerori bakonape kametsapero onajeiti irashijeitari atiripe. Ora Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas ashitari Ministerio de Salud oshinetakero intantanakari bashinonkatsi aitakera iyotakoyetakero kametsapero onajeiti ibakonajeitanyariri atiripe anampitekika.





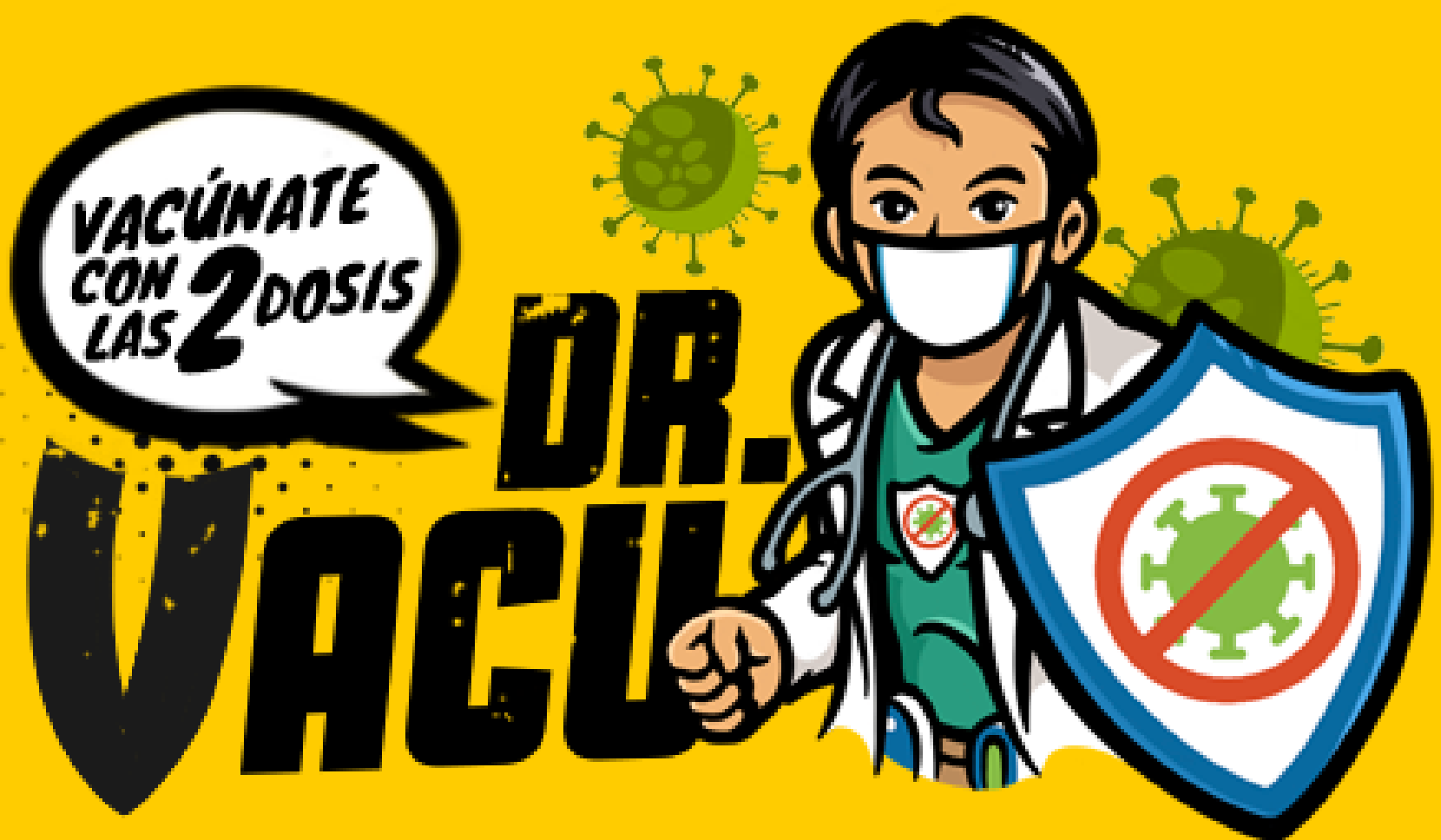
# ¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI ari ompashinitakakero NIRAJA?

TE. Bakonapera Yashiyetirori  
KORONABIROSHI eiro  
ompashinitakaitiri iraja atiripe.  
Pimpeakotarokari, bakonapera ari  
obametsakempiro piraja ijiyetiri células  
opiyakobentantaryari. Eiro pakayetirotsi  
cheyantsipe, ¡Pibakonatakantempa  
eiro pitsaroitsi!



# ¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI irojeitakempa “tsonkajeiterine atiripe”?

TE. Bakonapera eiro otsonkajeitiritsi obamajeiteri atiripe, irointi cheyantsi. Maroni bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI yakakoyetakeri aretakotainchari anampitekika Perú kametsa onajieti, ari amakojeitakeari atiripe. Eiro pikemisntirotsi cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



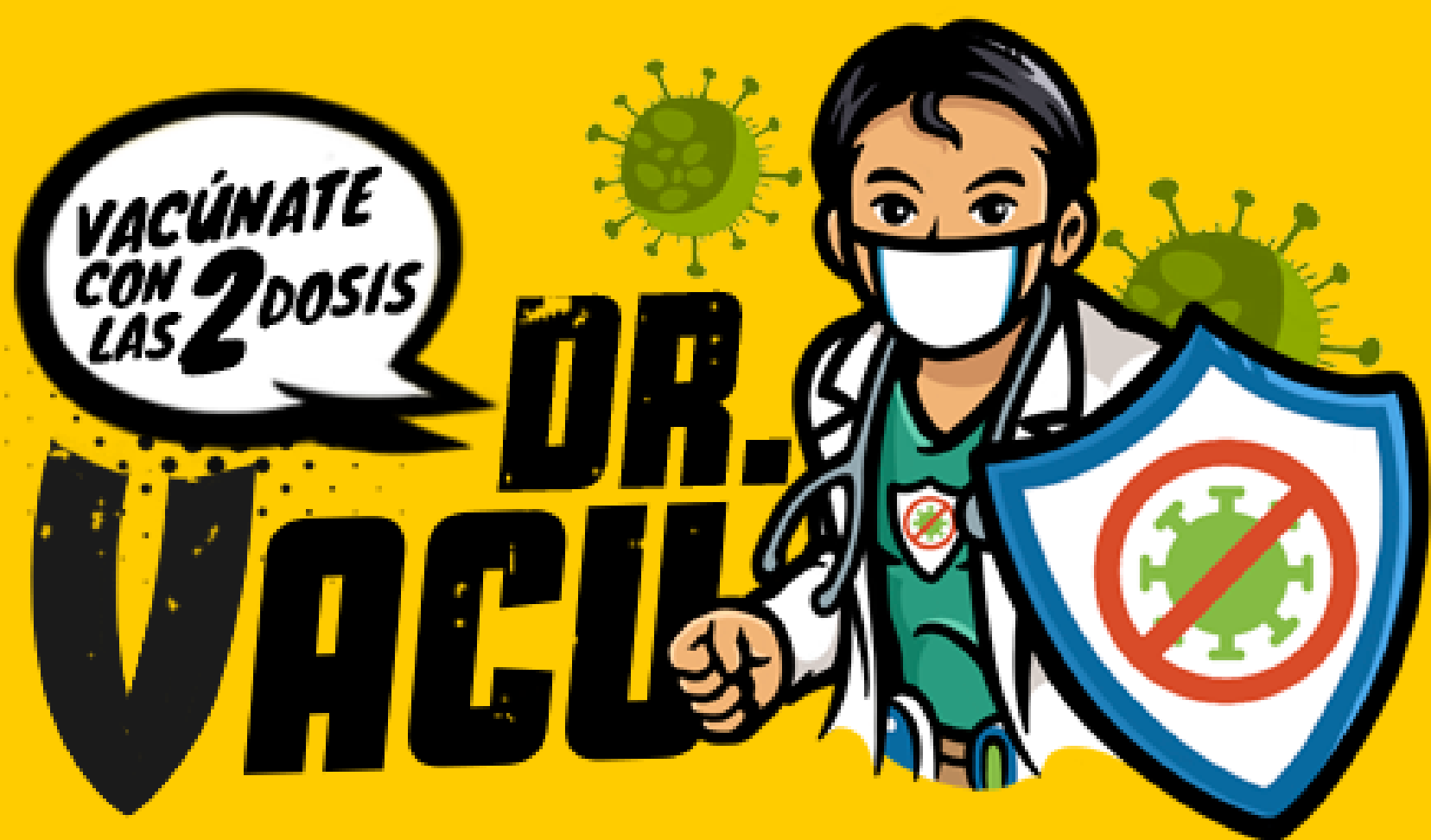
# ¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI eiro ontimakajetsi jobentsi?

TE. Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI eiro ompeakayerotsi atimantyarari jobentsi.

Iñantiteta bakaroña inkantetiri ensayos clínicos yakakoyetakeri bakonape.

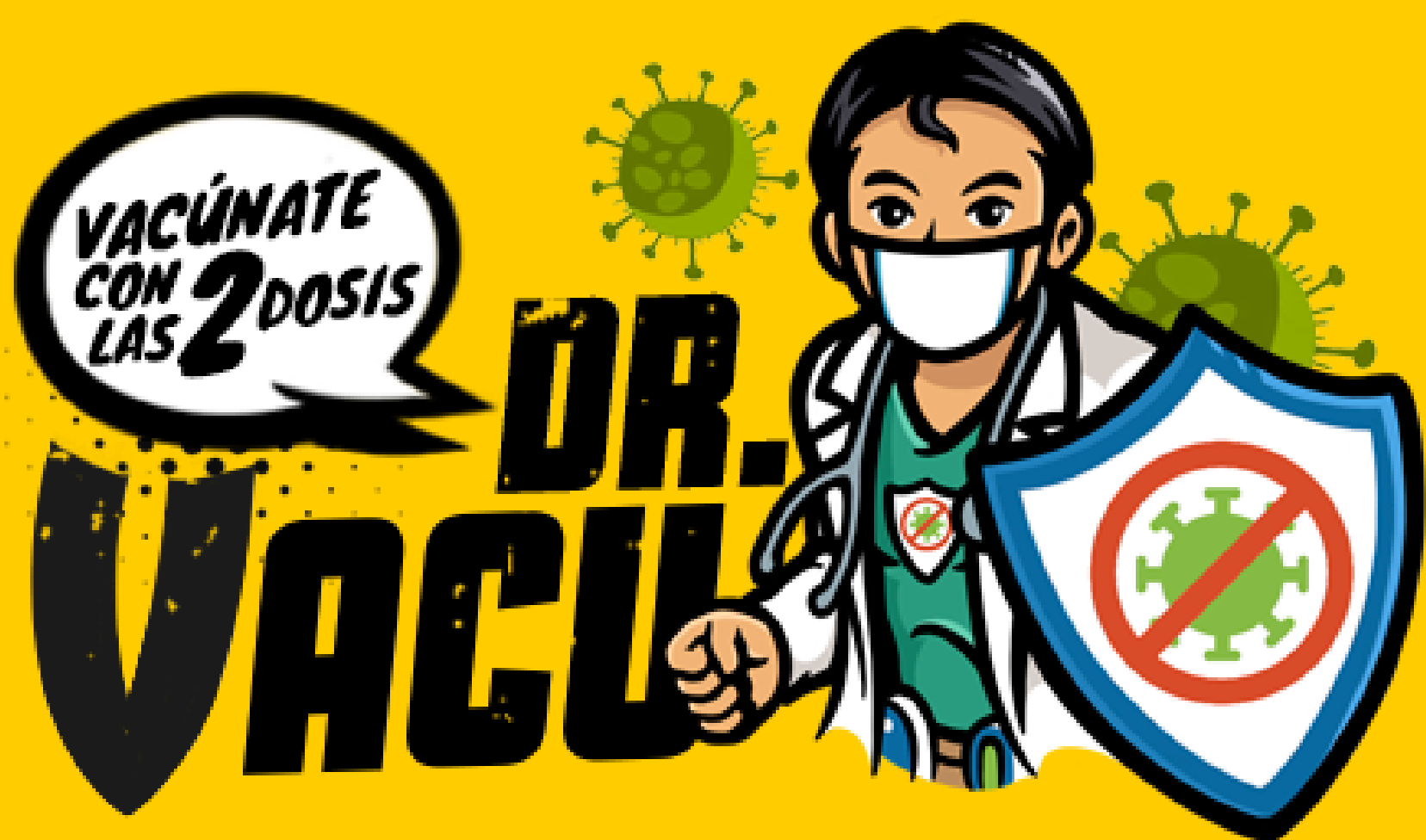
Kamantantsitatsirira irointi cheyantsi, okomitakajeitakari atiripe, maroni bakonapera iropero onajeiti. Eiro pikemisantirotsi cheyantsi,

¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



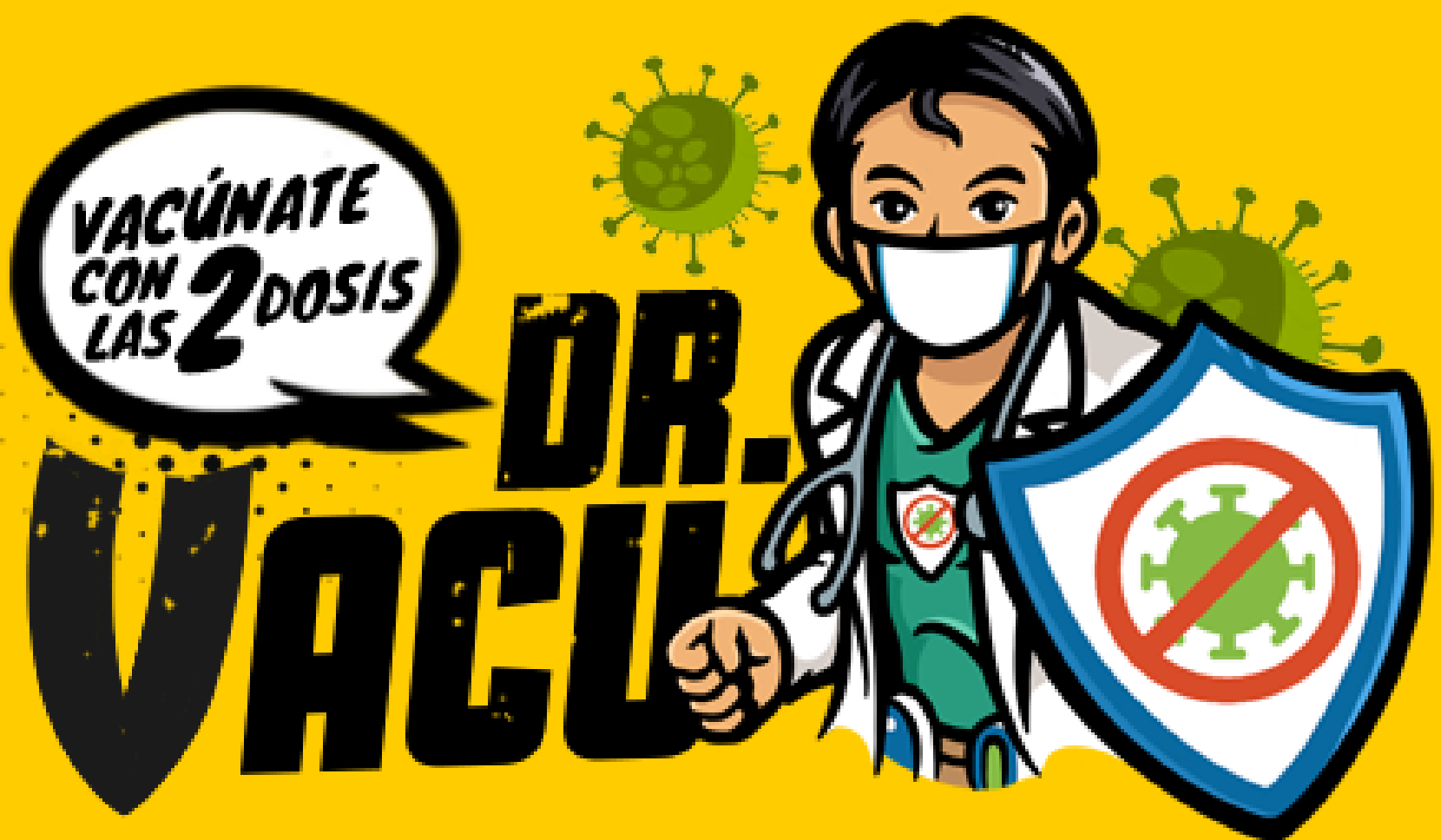
# ¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI otimayeti timantanakeri abatsaki jitachari microchips?

TE. Bakonapera yashiyetirori  
KORONABIROSHI te ontimakote  
timantanakeri jitachari microchips.  
Microchipstastiri tekatsi okantya  
yayenetero. Maroni bakonapera  
iropero onajeiti. Eiro pikemisntirotsi  
cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa  
eiro pitsaroitsi!



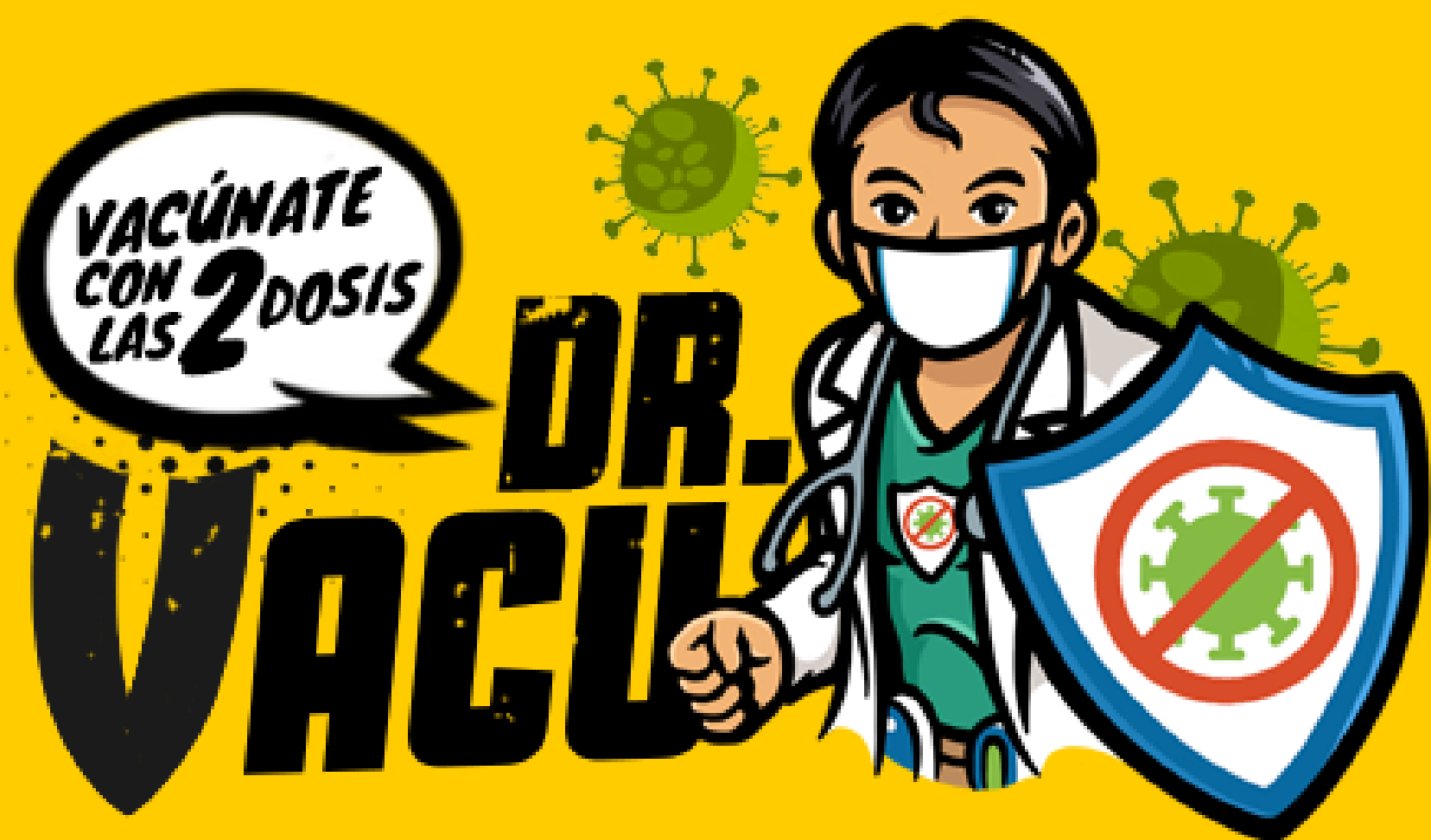
# ¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI ibetsiketantakarori yajeitake kaminkaripe aisati jobentsipe itsomonteyebetari?

TE. Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI te itentayeteri kaminkaripe jeri jobentsipe itsomonteyebetari. Bakonapera itentayetirori otimakoyeti kametsaperotatsiri amakojeitanyariri atiripe. Ora Dirección General de Medicamentos, Insumos y Drogas ashitari del Ministerio de Salud oshinetakero otimakeka bashinonkatsi aitakera iyotakoyetakero iropero onajeiti ibakonajeitanyariri atiripe anampitekika. Eiro pikemisantirotsi cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



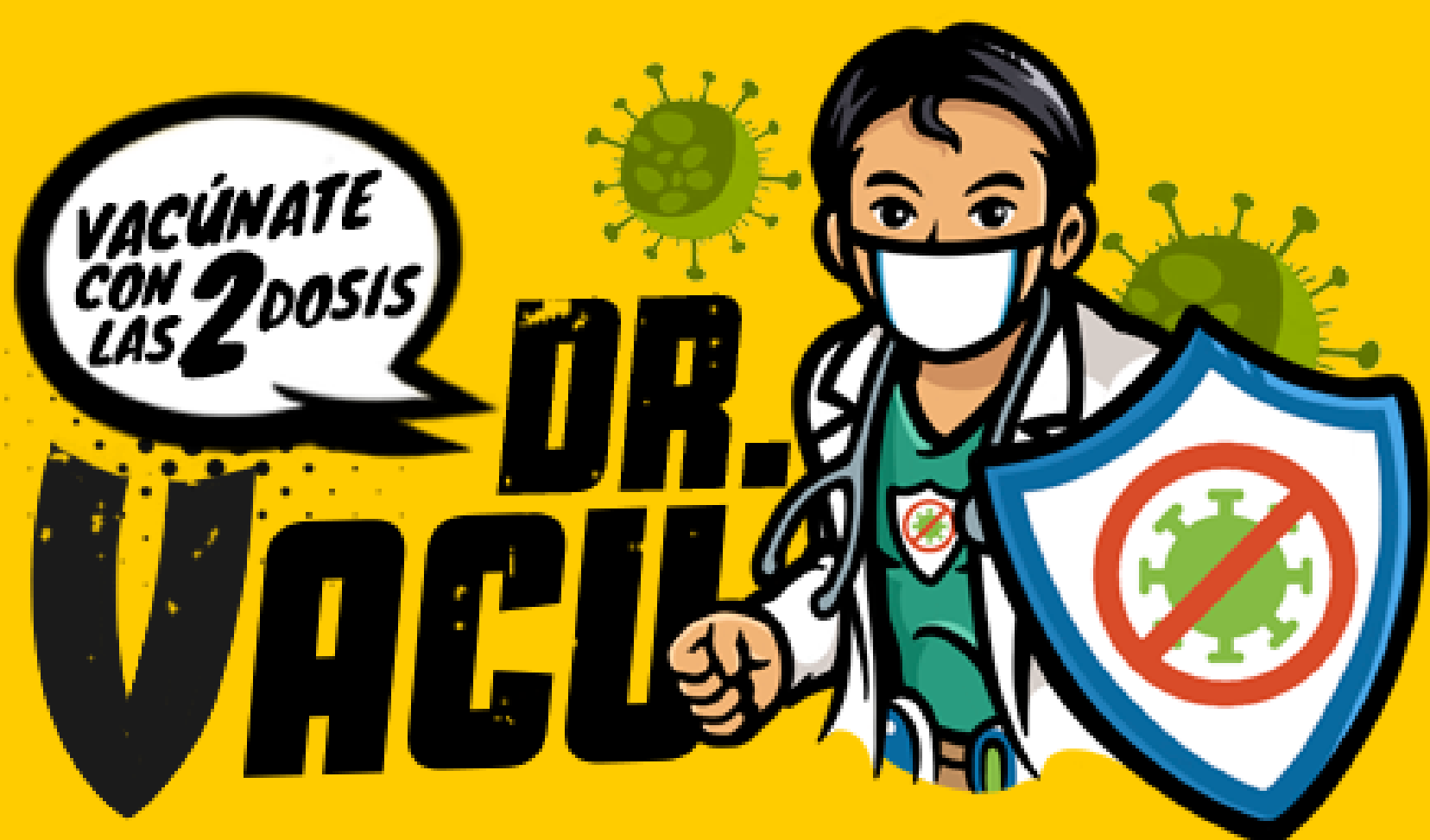
# ¿Atiripe Bakonatakantainchari yashiyetirori KORONABIROSHI ari inkamitajeitakea?

TE. Bakonapera ibetsikibentetakeri atiripe yabisakojeitanyari. Bakonara yashiyetirori KORONABIROSHI amakobentami eiro obatsinantaperotami irorikama eiro obamantami mantsiyarentsi. Pimpiakotarokari, ¡Bakonara irotake obañantatsiri! Eiro pikemisntirotsi cheyantsi, ¡Pibakonatakantempa eiro pitsaroitsi!



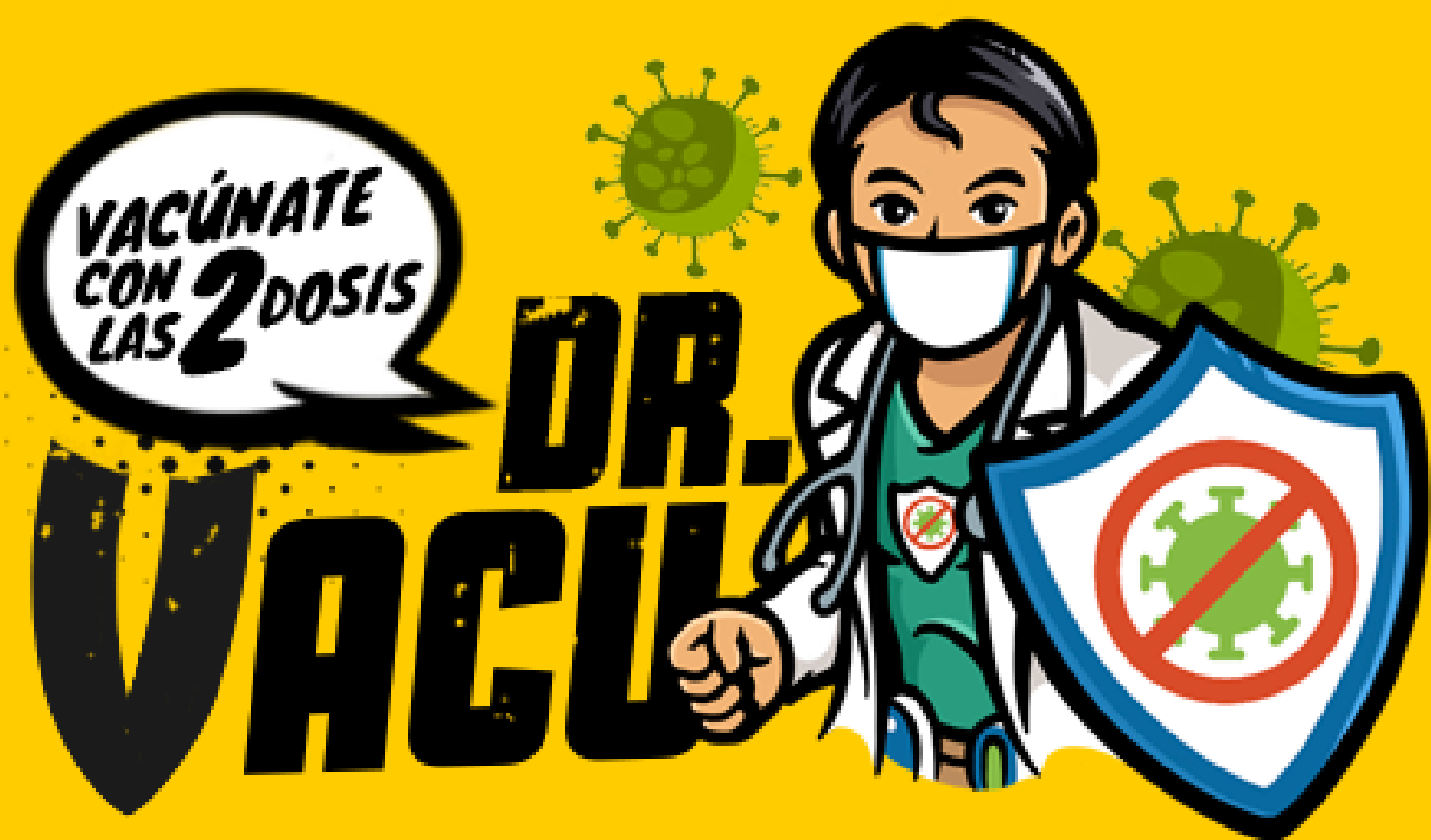
# ¿Paita kantachane tekerarika nobakonatakantya irotya abisake noyashirite?

¡Pisampitakobentapintero aretakotakamirika pibakonate! Abisakerika piyashirite pibakonatakantantyarime, eiro pikenkeshireashita. Ari pinkantakotejea, pijate abintantsipankoki ibakonayetantira ashitari KORONABIROSHI. Panake piDNIte, poikotanakea mashikariya jero pijokaboro. Eiro poyakosanotanti, bakonapera ario obabisakotakempi. ¡Pibakonatakantatyemari!



# ¿Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI irotake irashi kamari?

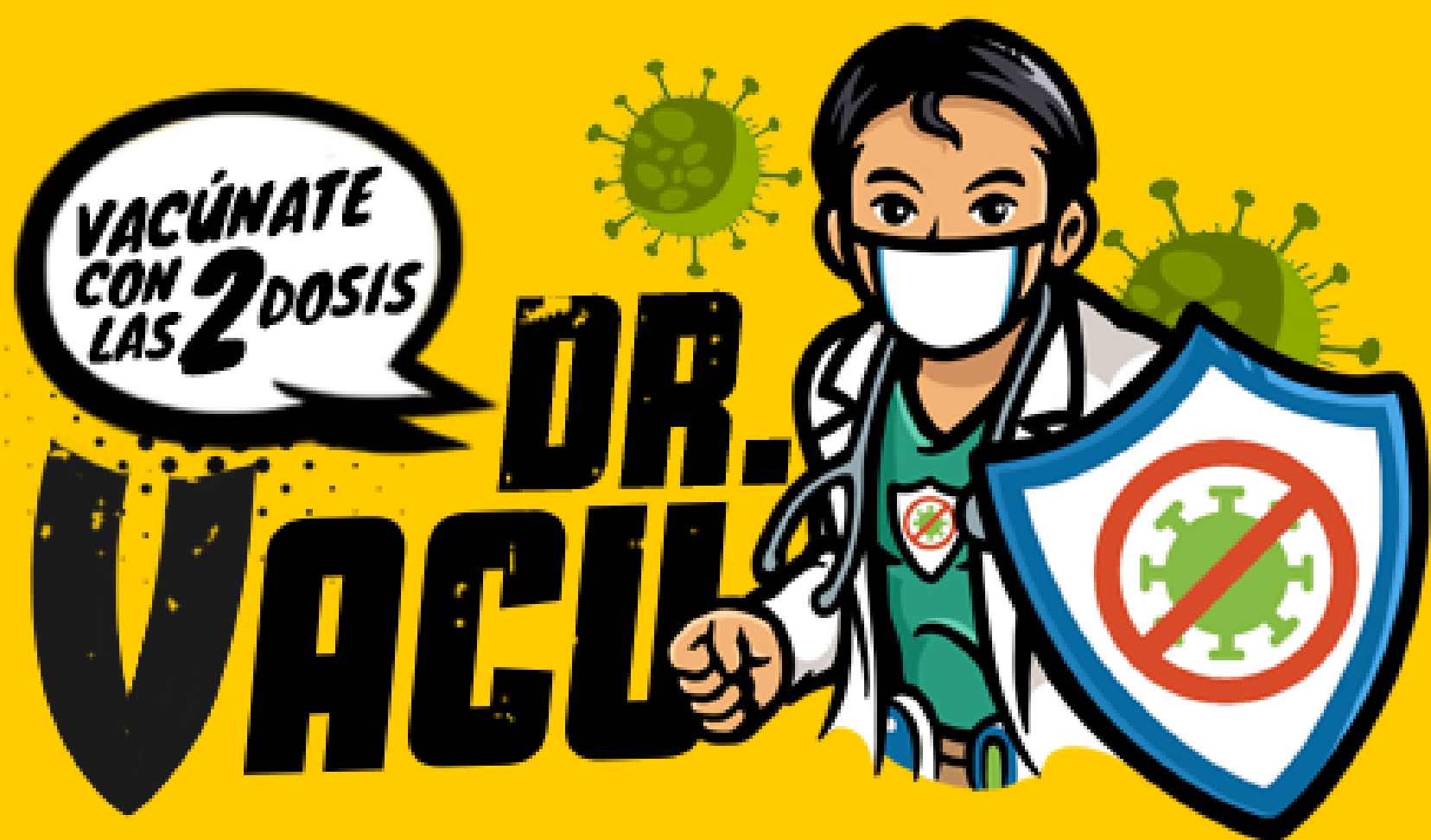
TE. Bakonapera amakobentajetari  
atiripe tetya yashityaroji kamari.  
Irointi cheyantsi. Bakonapera irointi  
ibetsikanontetakeriri atirirpe  
yobabisakojeitanyariri.  
Eiro pakabetirotsi kamantantsipe  
icheyakayetari,  
¡Pibakonatakantya eiro pitsaroitsi!





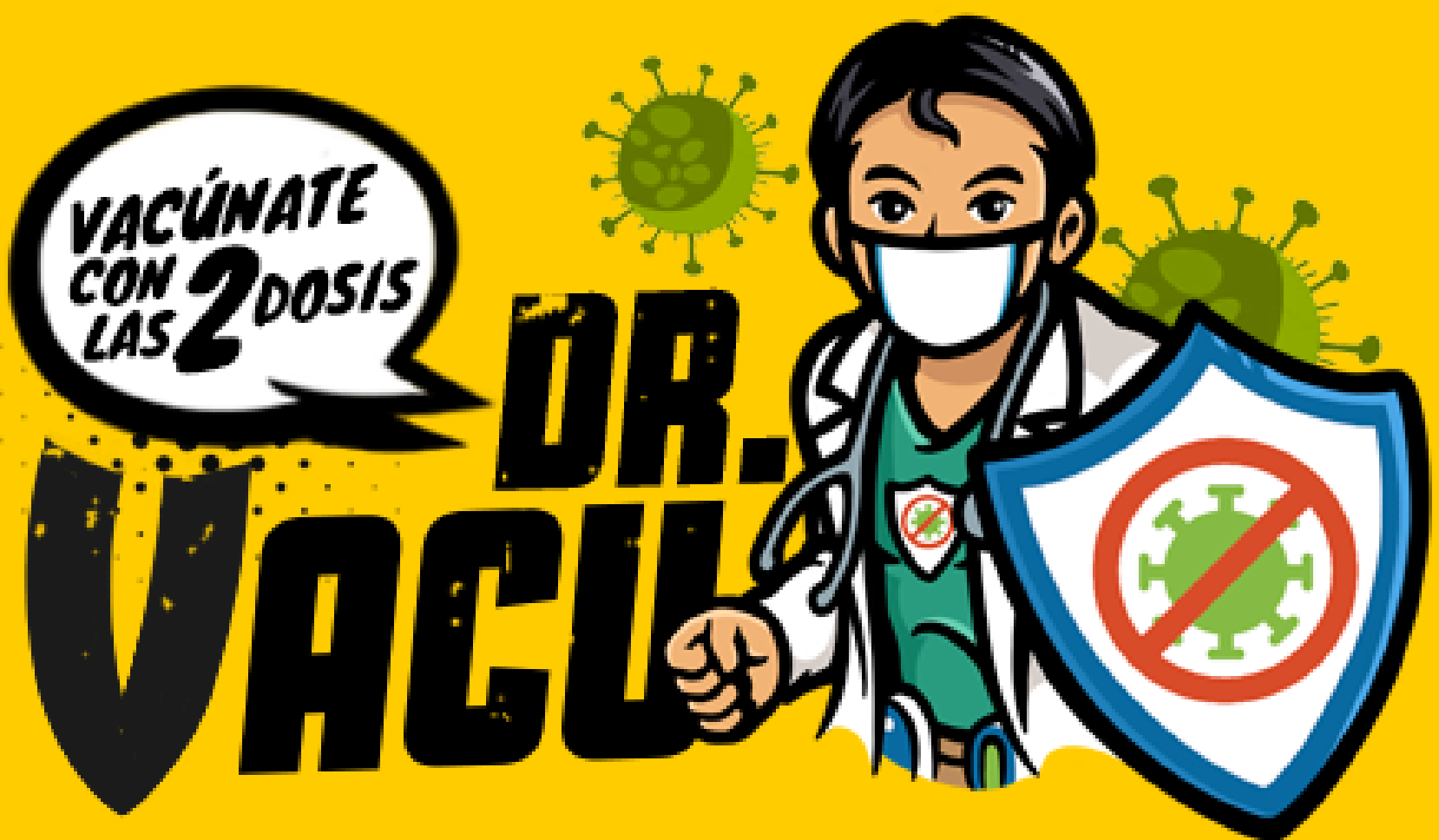
# ¿Ariompa nompiaikia shirampari irorikama tsinane akatsarantatsiri imantakotachari?

TE. Abakonatashityarorika KORONABIROSHI eiro imantakobetitsi. Ikantajeitakeri atiripe irointi cheyantsi. Tekatsi onkantya imantakoteri atiripe bakonapera. ¡Eiro pikemisantirotsi kamantantsi icheyakayetari ¡Pibakonatakantya eiro pitsaroitsi!



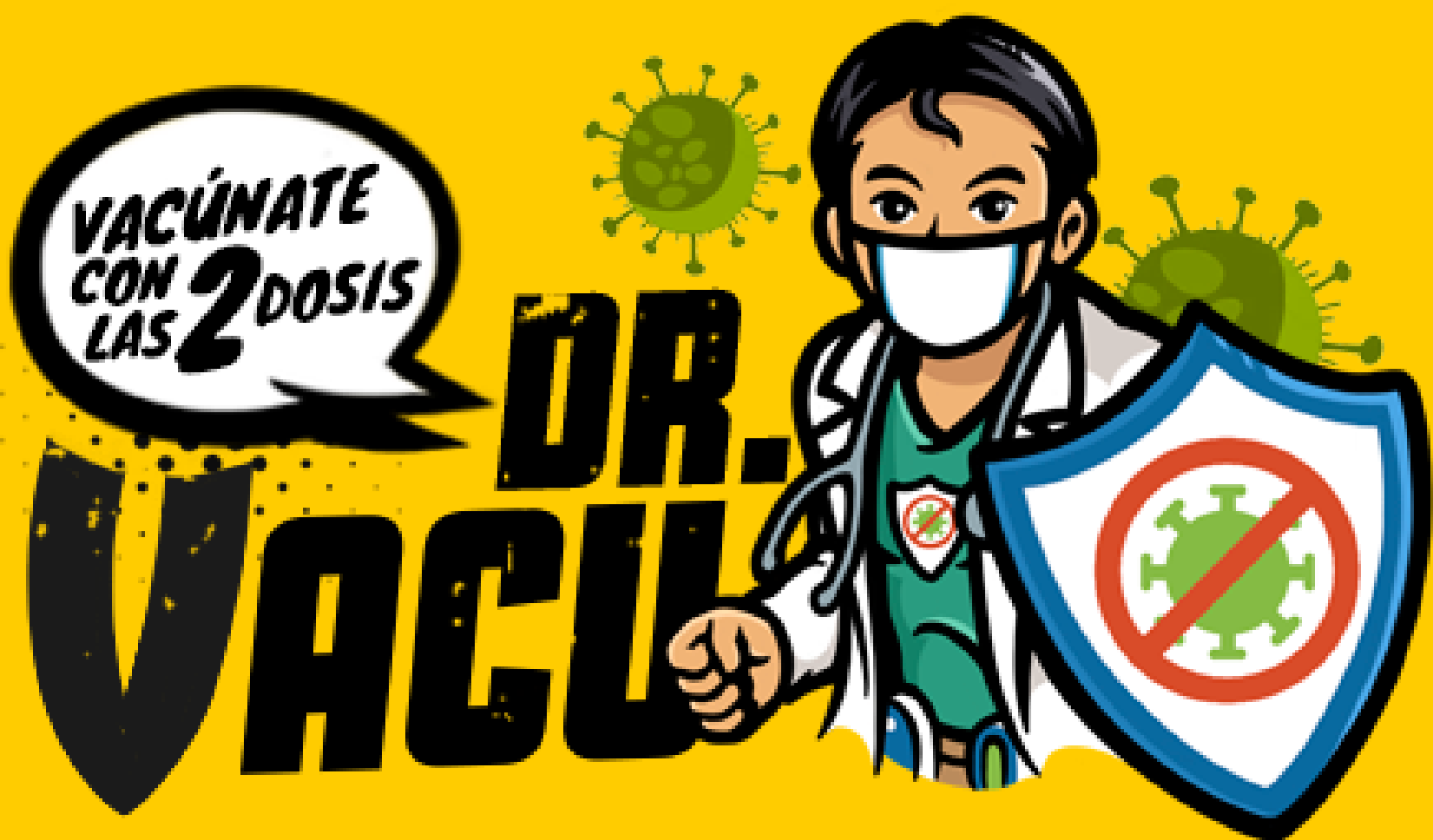
# ¿Ariompa amatakero abetsikero arori bakona abankoki ashiterori KORONABIROSHI?

TE. Ibetsiketanyarori bakonape  
itimabentakoyetatiro  
iyoshibentajeitirori osheki okomita  
eiro amatiro abetsikero pankotsiki.  
Irointiña materone oshekiyetira  
laboratorios, osheki osheki científicos  
jeri abintantayetsiri iyoshibentajeitori,  
irotake kari osamanitakotanta  
ibetsiketantakarori, bakonape  
yashiyetirori KORONABIROSHI.



# ¿Nobakonatakantakiarik a eiro nopajenkajarotsi KORONABIROSHI?

Cheyantsi. Bakonapera yashiyetirori KORONABIROSHI eiro ojokakotimitsi pipajenkantyarori irorikama pipajenkajeiteri pashini atiripe, Irointiña ojokakobentempi eiro obatsinaperotantami irorikama obamayempi mansiyarenti. Pibakonatakantakearika irosati pamakobentya: Poikopinintero mashikariya; pikibabakopinintempa; parejinentante, eiro papatotatsi, kemperite ishekijeitira atiripe; pinkatiye ojebankaityara pamakobentantyariri aisati pamakobentantyariri pikarajeitira pisaiki.





# APOYO A LA VACUNACIÓN COVID-19 EN EL PERÚ

Esta cartilla ha sido posible gracias al apoyo del pueblo de los Estados Unidos de América a través de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

Se ha consultado información científica validada por el Centro de Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos, el Ministerio de Salud del Perú, la Organización Mundial de la Salud y el Repositorio de datos COVID-19 de la Universidad Johns Hopkins. Expresamos que en todo el documento se respeta el enfoque de género y la cultura de la población.



**USAID**  
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS  
UNIDOS DE AMÉRICA

